



من أجل مستقبلٍ خالٍ من المواد السامة

## قواعد السلوك

# الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات (IPEN)

حصلت على موافقة اللجنة التنفيذية في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات في تشرين الأول/أكتوبر من عام 2020

## المبادئ العامة

تقوم الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات على مبادئ حقوق الإنسان والمساواة والتضامن والزمالة. وباعتبارها شبكة عالمية، يتحد أعضاء الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بموجب هذه المبادئ الأساسية.

تحدد وتوضح قواعد السلوك هذه التوقعات من كل عضو من أعضاء الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات (المنظمات المشاركة والأفراد الذين يمثلون المنظمات) بالإضافة للجهات غير الأعضاء في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات وذلك عند المشاركة في أحد أنشطة الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات أو تمثيل الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات أو العمل لصالح الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات. كما يجب أن تستند أعمال وأنشطة الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات إلى الاحترام والتعاطف المتبادلين بين الناس.

تتحمل كل منظمة مشاركة في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات وكذلك المنظمات غير الأعضاء في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات التي تحضر أنشطة الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات مسؤولية ضمان التزام التقيد بقواعد السلوك هذه واحترامها من قبل الموظفين والمتدربين والمتطوعين لديها وغيرهم من الأفراد الذين يمثلون المنظمة.

## عدم التسامح إطلاقاً مع التمييز

يُعرّف التمييز على أنه سلوك أو قرار يعامل شخصاً أو مجموعة أشخاص بطريقة غير عادلة أو متحيزة بناءً على الجنس أو العرق أو التوجه الجنسي أو العمر أو الدين أو الإعاقة الجسدية. ويمكن أن تشمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- رفض مداخلات شخص ما في النقاش مع الإشارة إلى أي من السمات المذكورة أعلاه
- استبعاد أي شخص من المشاركة في اجتماع بسبب أي من السمات المذكورة أعلاه

لا تتسامح الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات إطلاقاً مع أي شكل من أشكال التمييز المتعمد. ويجب بذل كل الجهود لاستيعاب واحترام الاحتياجات والقدرات المختلفة بطريقة عادلة وتشاورية. ويجب معاملة كافة الأشخاص في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات، والأشخاص غير الأعضاء في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات المشاركين في أنشطتها، بكرامة واحترام وأن يعامل هؤلاء الأشخاص الآخرين بكرامة واحترام..

## عدم التسامح إطلاقاً مع التحرش

لا تتقبل الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات أي نوع من التحرش، أي المعاملة اللفظية أو الجسدية غير المرغوب فيها والتي تنتهك حقوق الإنسان وكرامته. إن الشخص الذي يتعرض للتحرش هو من يقرر ما هو غير مرغوب فيه وما هو مسيء، ويعني هذا أن السلوك نفسه يمكن أن يُفهم بشكل مختلف من شخص لآخر. ويشمل التحرش ما يلي:

## التحرش الجنسي:

يُعرّف التحرش الجنسي على أنه تلميحات جنسية غير مرحب بها، وطلبات للحصول على خدمات جنسية، وغير ذلك من السلوك اللفظي أو الجسدي ذي الطابع الجنسي الذي ينتهك كرامة الشخص. ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- التلميحات الجسدية والجنسية غير المرغوب فيها
- التعليقات أو الاقتراحات الجنسية غير المرغوب فيها
- النكت الجنسية
- إرسال أو طلب صور أو رسائل إباحية

## الإيذاء

يمكن وصف الإيذاء بأنه أفعال سلبية أو مدمومة تتم بشكل مستمر أو دوري وتستهدف فرداً بطريقة تسيء إلى سمعته أو تخيفه أو تقوده ليصبح خارج المجتمع، على سبيل المثال:



من أجل مستقبلٍ خالٍ من المواد السامة

- القذف أو تشويه السمعة
- استبعاد فرد بشكل منهجي من أنشطة الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات
- استخدام تقنيات القمع بشكل منهجي من أجل إسكات الأشخاص أو استبعادهم

## مكافحة الفساد

تحظر الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بشكل صريح أي ممارسات فاسدة مثل الرشاوى والابتزاز والمحسوبية وغيرها من المدفوعات غير القانونية في العمليات الخاصة بنا، كما نلتزم بقوانين مكافحة الفساد في البلدان التي نعمل فيها وندعمها. تستجيب الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بشكل سريع ومهني إلى أي إشارة إلى سوء الإدارة والفساد على جميع مستويات المنظمة. تلتزم الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بمعايير عالية من أجل منع أي شكل من أشكال الفساد.

تحدد 'سياسة مكافحة الفساد العائدة للشبكة الدولية للقضاء على الملوثات' التعريفات والبروتوكولات الخاصة بالشبكة الدولية للقضاء على الملوثات من أجل الإبلاغ عن المخالفات ومعالجة الفساد المشتبه به.

## التفادي والتصرف

### التفادي:

- **تحديد الأنشطة ذات المخاطر العالية واتخاذ التدابير الوقائية:** تعمل الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بشكل فعال على تحديد الأنشطة أو الإجراءات التي يكون فيها خطر التحرش أو التمييز أكبر بغية اتخاذ تدابير وقائية واحترازية.
- على سبيل المثال: عمليات الاختيار أو تلك التي تضع معايير محددة مثل اجتماعات الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات وعمليات اللجان.
- **الدعم والتدخل والتخفيف من المخاطر في موقف محدد:** في حال تحديد موقف ما على أنه يحمل مخاطر تتعلق بالتمييز والتحرش، فيجب على أعضاء الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات وموظفيها اتخاذ إجراءات وقائية. على سبيل المثال: يجب التذكّر بأن يتم التحقق من أن جميع الأشخاص آمنون في جميع الأوقات ضمن أماكن الاجتماعات، بحيث لا يبقى أحد بمفرده في أماكن الاجتماعات (بما في ذلك مجموعات الاتصال) خلال الأسابيع المتأخرة، وأن كل شخص لديه شخص آخر مرافق له.
- **تعيين أمين مظالم للاجتماع:** بالنسبة للاجتماعات الكبيرة التي تنظمها الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات أو تشارك فيها، يتم تحديد أمين مظالم للاجتماع من قبل الرئيسين المشاركين في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات. ويكون أمين مظالم الاجتماع مسؤولاً عن توضيح قواعد السلوك الخاصة بالشبكة الدولية للقضاء على الملوثات وإبلاغ الأمانة العامة للشبكة الدولية للقضاء على الملوثات عن أي سوء تصرف. ويمكن أيضاً لأي مشارك يعاني من سوء تصرف فيما يخص قواعد السلوك هذه التواصل مع أمين المظالم لتلقي الدعم ومعالجة الموقف.

### التصرف:

- **إذا رأيت شيئاً، افعّل شيئاً:** من واجب جميع الأشخاص الذين علموا بأي عمل تمييزي أو سوء تصرف يتعلق بقواعد السلوك هذه التصرف في لحظة حدوثه أو الإبلاغ عن شكوكهم حول الموقف.
- **لا شروط للإبلاغ:** لا يوجد شرط على الشخص الذي تعرّض لأي نوع من التمييز أو التحرش بأن يقوم بتقديم تقرير، ولكن يتم تشجيعهم على القيام بذلك. يمكن تقديم التقرير بشكل شفهي أو كتابي إلى أي شخص في الأمانة العامة أو الرئيسين المشاركين أو المنسقين الإقليميين أو أمين مظالم الاجتماع في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات. إن الأشخاص الذين يستلمون تقريراً شفهيّاً أو مكتوباً ملزمون بتقديم التقرير بما يتماشى مع الإجراءات الموضحة أدناه.
- **التزامات التحقيق:** تقع المسؤولية على الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بالتصرف بأقصى سرعة فور علمها بأي انتهاك لقواعد السلوك، سواء كان ذلك من خلال الملاحظات أو التقارير الواردة من الشخص المستهدف أو من الأشخاص الآخرين الذين يشيرون إلى سلوك يمكن فهمه على أنه مضايقة أو تحرش. كما تلتزم الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بالتحقيق في تقارير التمييز، حتى في حال رغبة المبلغ بعدم الكشف عن هويته. ومن خلال التحقيق، يجب توضيح ظروف التمييز إلى أقصى حد ممكن.

## الإجراءات والعواقب في حالات سوء السلوك



من أجل مستقبلٍ خالٍ من المواد السامة

## إجراءات التحقيق:

- إبلاغ مدير العمليات والشؤون المالية في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات: ينبغي أن تقوم الأمانة العامة ومدير العمليات والشؤون المالية في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بقيادة التحقيق وتولي التقارير الواردة. في حال كان التقرير يتعلق بمدير العمليات والشؤون المالية، فيجب أن يقود المدير العام التحقيق. يتم التعامل مع التقارير المتعلقة بالمدير العام من قبل الرئيسين المشاركين في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات. إذا كانت الحالة المبلغ عنها جريمة مشتبه بها، فسوف تدعم الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات تحقيق الشرطة بدلاً من إجراءات التحقيق الموضحة أدناه.
- وضع تصوّر للحدث: ينبغي على مدير العمليات والشؤون المالية أن يعمل على استيضاح الحدث إلى أقصى حد ممكن. ويشمل هذا جدولاً زمنياً وتحديد الشهود المحتملين للحالة المبلغ عنها والتشاور مع الضحية المشتبه بها (في حال تحديد الهوية).
- التشاور مع المتحرّش المشتبه به: يجب أن يتواصل مدير العمليات والشؤون المالية، أو شخص من الأمانة العامة للشبكة الدولية للقضاء على الملوثات يتم اعتباره شخص ملائم، مع المتحرّش لإبلاغه بشأن التقرير الوارد والحصول على ردة فعله ومدخلاته.
- صياغة التقرير: يُلخّص التقرير النتائج استناداً إلى التحقيق.
- لجنة القرار: يتم اتخاذ القرار بشأن العواقب من قبل لجنة اتخاذ القرار والمؤلفة من الرئيسين المشاركين ومدير العمليات والشؤون المالية والمدير العام في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات. في حال كان أحد هؤلاء الأشخاص متورطاً في سوء التصرف المبلغ عنه، فيتم استبداله بأحد الرؤساء المشاركين السابقين في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات. يعين الأفراد المتبقون في لجنة اتخاذ القرار الرئيس المشارك السابق في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات الذي سوف يتم إشراكه.

## بعض العواقب المحتملة:

- تحذير رسمي للمتحرّش: يتم تحذير المتحرّش بشكل رسمي بأن سلوكه لا يتماشى مع قواعد السلوك هذه.
- إخراج المتحرّش من فعالية أو نشاط الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات: تتمثل المسؤولية الأولى للشبكة الدولية للقضاء على الملوثات في حماية الضحية. وإذا لزم الأمر، قد يتم إخراج المتحرّش من فعالية أو نشاط الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات.
- التدخل و/أو التحذير الرسمي للمنظمات المشاركة في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات أو المنظمات غير الأعضاء في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات: تقوم الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بالتدخل مع أعلى هيئة لاتخاذ القرار في المنظمة التي يمثلها المتحرّش في وقت حصول سوء التصرف.
- الانتقام غير مسموح: يعد أي عقاب يطبقه المتحرّش المشتبه به بحق الضحية المشتبه بها يعد أمراً غير مسموح به.
- الاستبعاد من أنشطة الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات بالنسبة إلى المنظمات المشاركة غير الأعضاء في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات: إذا كان المتحرّش يمثل منظمة مشاركة غير عضو في الشبكة الدولية للقضاء على الملوثات، يمكن استبعاد هذه المنظمة من الأنشطة اللاحقة للشبكة الدولية للقضاء على الملوثات.